

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

សូមគោរពជូន

ឯកឧត្តម Jean-Francois Desmazieres

ឯកអគ្គរដ្ឋទូតនៃសាធារណរដ្ឋបារាំង ប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

កម្មវត្ថុ : ស្តីពីក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្របានធ្វើឯកសារជូន ឯកឧត្តមប្រធានាធិបតី និងឯកឧត្តមប្រធានរដ្ឋសភា នៃសាធារណរដ្ឋបារាំង ដើម្បីសុំផ្តល់ឯកសារកិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីការកាត់ទឹកដីកម្ពុជាក្រោមឱ្យទៅវៀតណាម។ តបតាមកម្មវត្ថុខាងលើ យើងខ្ញុំតំណាងឱ្យ **អង្គការសហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោមចំនួន៩** មានកិច្ចិយសសូមជំរាប **ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត** នៃសាធារណរដ្ឋបារាំងប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មេត្តាជ្រាបថា កាលពីថ្ងៃទី២៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ ក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចំនួន១៦នាក់ បានចុះហត្ថលេខាក្នុងលិខិតមួយច្បាប់មានខ្លឹមសារដូចគ្នា ទាំងភាសាខ្មែរ និងភាសាបារាំងធ្វើជូន **ឯកឧត្តមប្រធានាធិបតី និងឯកឧត្តមប្រធានរដ្ឋសភា**នៃសាធារណរដ្ឋបារាំង តាមរយៈ **ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត**នៃសាធារណរដ្ឋបារាំងប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងគោលបំណងសុំឯកសារនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីការកាត់ទឹកដីកម្ពុជាក្រោម (**ក្រសាំងស៊ីន**) ឱ្យទៅវៀតណាមធ្វើអាណានិគមបន្ត។ ម្យ៉ាងវិញទៀតពេលបារាំងធ្វើអាណានិគមនៅលើដែនដីកម្ពុជាក្រោម (**ក្រសាំងស៊ីន**) មានភាពច្បាស់លាស់ជាងវៀតណាមធ្វើអាណានិគមនាពេលបច្ចុប្បន្នកាលនេះ។

យើងខ្ញុំជាអង្គការសង្គមស៊ីវិល នៃខ្មែរកម្ពុជាក្រោមនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក៏ដូចជាព្រះសង្ឃ និងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរកម្ពុជាក្រោម រស់នៅប្រទេសនានាដែលដីកម្ពុជាក្រោម ក៏ដូចជារស់នៅពិភពលោក មានក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែង ក្រោយពីបានឃើញលិខិតនោះធ្វើជូន**ឯកឧត្តម**។ ប៉ុន្តែការនឿយរង់ចាំនៃការឆ្លើយតប ឬការធ្វើឯកសារមកក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រ គឺជាការយឺតយ៉ាវធ្វើឱ្យយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា មានការនឿយរង់ចាំយ៉ាងអន្តរាយ ចំពោះការឆ្លើយតបមកក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រឱ្យបានឆាប់បន្តិច ពីព្រោះលិខិតនោះបានធ្វើទៅអស់រយៈពេលជិត៣ខែមកហើយ។ ព្រោះពេលដែលបានលិខិតនោះកាលណា គឺយើងមានភាពងាយស្រួល ដល់ការធ្វើអន្តរាគមន៍ទៅរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមឱ្យបញ្ឈប់រាល់ការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស បំបិទសិទ្ធិសេរីភាពលើគ្រប់វិស័យ មកលើខ្មែរកម្ពុជាក្រោមដែលជាម្ចាស់ដីដីនៃទឹកដីក្រសាំងស៊ីន។

អាស្រ័យដូចបានជំរាបជូនខាងលើ សូម**ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត**នៃសាធារណរដ្ឋបារាំង ប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មេត្តាជួយជំរុញទៅ**ឯកឧត្តមប្រធានាធិបតី និងឯកឧត្តមប្រធានរដ្ឋសភា** នៃសាធារណរដ្ឋបារាំង មេត្តាធ្វើឯកសារ ឬឆ្លើយតបទៅក្រុមអ្នកតំណាងរាស្ត្រតាមសំណូមពរ ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំមានក្តីសង្ឃឹមចំពោះសាធារណរដ្ឋបារាំង ដែលធ្លាប់តែជួយដល់ប្រជារាស្ត្រខ្មែរគ្រប់កាលៈទេសៈ។

សូម**ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត** មេត្តាទទួលនូវគោរពស្រឡាញ់រាប់អានដ៏ស្មោះស្ម័គ្របំផុតពីយើងខ្ញុំ។

បត្រលេខាអង្គការ_សហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោមទី១៩

ល.រ	នាម + គោត្តនាម	គេង	ស្ថាប័នអង្គការ_សហគម	បត្រលេខា
១	ប៊ុន ហ៊ុន	១៧	សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Bun
២	បន្ទូ សុផាត	១៧	សម្ព័ន្ធសមណនិស្សិត និស្សិតខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Ban
៣	គង់ ច័រ	១៧	សហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Chan
៤	គង់ ហ៊ុន វិហារ	១៧	មិត្តសហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Chan
៥	គង់ កុណារ	១៧	សហគមន៍ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម ដើម្បីសិទ្ធិមនុស្ស និងអភិវឌ្ឍន៍	Chan
៦	គួន សាវន	១៧	សហគមន៍ការពារសិទ្ធិមនុស្សខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Chhun
៧	ស៊ុន សុភ័ក្ត្រ		អង្គការស្ត្រីខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Sun
៨	សេន ខ្មែរ	១៧	មូលនិធិខ្មែរសំរាប់អ្នកព្រឹត្រ	Sen
៩	ស៊ីន - ហ៊ុន	១៧	មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌ខ្មែរកម្ពុជាក្រោម	Sin

ចម្លងជូន

- ស្ថានទូតនានាប្រចាំកម្ពុជា
- សារព័ត៌មានជាតិ អន្តរជាតិ
- ឯកសារកាលប្បវត្តិ

ROYAUME DU CAMBODGE
Nation Religion Roi

Phnom Penh, le 7 septembre 2009

À

Son Excellence Monsieur Jean-François DESMAZIÈRES
Ambassadeur de la République française au Royaume du Cambodge

Objet : Lettre adressée par un groupe de députés au Président de la République française et au Président de l'Assemblée nationale, comprenant une demande de remise des documents relatifs à l'accord de rattachement du territoire du Kampuchéa Krom au Vietnam




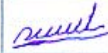





Conformément à l'objet susmentionné, nous, les représentants des neuf organisations et associations de Khmers Kampuchéa Krom, avons l'honneur de vous rappeler, Monsieur l'Ambassadeur de la République française au Royaume du Cambodge, que le 25 juin 2009, un groupe de 16 députés du Royaume du Cambodge a signé une lettre de même contenu en khmer et en français, adressée par votre intermédiaire à Monsieur le Président de la République et à Monsieur le Président de l'Assemblée nationale. Cette lettre leur demandait la remise des documents relatifs à l'accord de rattachement du territoire colonisé du Kampuchéa Krom (Cochinchine) au Vietnam, qui prenait ainsi le relais de la France. Par ailleurs, lors de la colonisation française sur le territoire du Kampuchéa Krom, la situation était moins grave que lors de la colonisation vietnamienne à l'heure actuelle.

En tant que représentants de la société civile des Khmers Kampuchéa Krom au Royaume du Cambodge, bonzes et citoyens khmers vivant sur le territoire du Kampuchéa Krom et dans le monde entier, nous avons été très heureux d'apprendre qu'une telle lettre vous a été adressée. Pourtant, l'attente d'une réponse ou de l'envoi des documents au groupe de députés se fait longue. Nous attendons avec impatience une réponse dans les plus brefs délais, puisque cela fait déjà presque trois mois que la lettre a été envoyée. En effet, dès l'obtention de cette réponse, il nous sera facile d'intervenir auprès du Gouvernement vietnamien afin qu'il mette fin aux violations des droits de l'Homme et à la privation des libertés dans tous les domaines, dont est victime le peuple khmer, autochtone du territoire de Cochinchine.

Nous vous prions donc, Monsieur l'Ambassadeur de la République française au Royaume du Cambodge, de bien vouloir encourager Monsieur le Président de la République française et Monsieur le Président de l'Assemblée nationale, à envoyer les documents en question ou à fournir une réponse à la demande du groupe de députés, pour que nous puissions garder espoir en la République française, qui est toujours venue en aide au peuple khmer, en toute circonstance.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de nos salutations distinguées.

Signature des représentants des neuf organisations et associations de Khmers Kampuchéa Krom

N°	Nom et prénom	Sexe	Organisation - association	Signature
1	Meachvann Bin	M.	Association des bonzes des Khmers Kampuchéa Krom	
2	Chan Sophat	M.	Ligue des étudiants bonzes et étudiants khmers Kampuchéa Krom	
3	TAUEK THOENG	M.	Communauté des Khmers Kampuchéa Krom	
4	KIM BOKKEO	M	Amicale des Khmers Kampuchéa Krom	
5	KimKosol	M	Association des Khmers Kampuchéa Krom pour la défense des droits de l'Homme et le développement	
6	Thoun Soren	M	Association pour la défense des droits de l'Homme des Khmers Kampuchéa Krom	
7	SUN SOPHAN		Organisation des femmes khmères Kampuchéa Krom	
8	Serey Vuthy	F	Fonds khmer pour les pauvres	
9	THAETH - PHOEU	M	Centre culturel des Khmers Kampuchéa Krom	

Copies pour :

- les ambassades au Cambodge
- la presse nationale et internationale
- archives - documentation